



## **LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NEW BRUNSWICK**

### **Fourth Session, 56<sup>th</sup> Legislative Assembly**

---

**ORDER AND NOTICE PAPER - Sitting No. 63**  
**Thursday, April 8, 2010**

---

#### **ROUTINE PROCEEDINGS**

Prayers  
Condolences and Messages of Sympathy (*Prior Notice to Speaker*)  
Introduction of Guests  
Messages of Congratulation and Recognition (10 minutes)  
Presentations of Petitions  
Answers to Petitions and Written Questions  
Presentations of Committee Reports  
Tabling of Documents  
Statements by Ministers  
Statements by Members (10 minutes)  
Oral Questions (30 minutes)  
Introduction of Bills  
Notices of Motions  
Notice of Opposition Members' Business  
Government Motions for the Ordering of the Business of the House  
Orders of the Day

---

#### **ORDERS OF THE DAY**

##### **OPPOSITION MEMBERS' BUSINESS**

[Order in accordance with notice provided pursuant to Standing Rule 44(4)]

## OPPOSITION MEMBERS' MOTIONS

### *Debatable Motions*

**Motion 53 by Mr. Williams**, seconded by Mr. Fitch to propose the following resolution on Thursday, March 18, 2010:

WHEREAS the announcement made by the government on February 25<sup>th</sup>, 2010 regarding the current financial position of the Atcon Group of Companies and the loan guarantees issued by the Province of New Brunswick represents a massive financial concern to the taxpayers of this Province;

BE IT RESOLVED that this Legislative Assembly urge the government to allow the Office of the Auditor General to review any and all transactions between the Province of New Brunswick and the Atcon Group of Companies since October 3<sup>rd</sup>, 2006 to ensure that all safeguards were properly met to protect the taxpayers' money.

**[Debate interrupted due to expiration of time]**

## OPPOSITION MEMBERS' PUBLIC BILLS FOR SECOND READING

Bill 57, An Act to Amend the Auditor General Act - Mr. Fitch

## OPPOSITION MEMBERS' MOTIONS

### *Debatable Motions*

**Motion 61 by Mr. Alward**, seconded by Mr. Robichaud to propose the following resolution on Thursday, April 1, 2010:

WHEREAS the Premier of New Brunswick announced on October 29<sup>th</sup>, 2009 that a Memorandum of Understanding has been reached with the Province of Québec and Hydro-Québec to sell all of the assets of NB Power; and

WHEREAS on January 20<sup>th</sup>, 2010 the Office of the Premier issued a press release stating that "*New Brunswick, Québec conclude negotiations following energy agreement*"; and

WHEREAS on March 24<sup>th</sup>, 2010 the Premier announced that the energy agreement between Hydro-Québec and the Province of New Brunswick would not proceed; therefore

BE IT RESOLVED that this Legislative Assembly urge the government to table all documents related to the sale of any of the assets owned by NB Power to Hydro-Québec including copies of all contracts related to advertising, public relations consulting, financial consulting and legal advice so that the people of New Brunswick may examine how their tax dollars were spent during this process.

## OPPOSITION MEMBERS' PUBLIC BILLS FOR SECOND READING

### *Adjourned Debates*

Resuming the adjourned debate on the motion that Bill 24, *An Act to Amend the Human Rights Act* [Mr. Alward] be now read a second time.

## OPPOSITION MEMBERS' MOTIONS

### *Debatable Motions*

**Motion 59 by Mr. Alward**, seconded by Mr. Robichaud to propose the following resolution on Thursday, March 25, 2010:

WHEREAS the Minister of Energy and Government House Leader announced on February 28<sup>th</sup>, 2010 that the Province would hold a "*Full, Transparent Debate on the Government's Energy Plan*";

BE IT RESOLVED that this Legislative Assembly urge the government to release all details related to the legislative committee hearing process including a detailed scope and mandate for the Committee and a commitment to the people of New Brunswick that all submissions, questions and input presented to the legislative committee, including the option to modify, change or cancel the agreement will be given equal consideration to ensure that the public is legitimately involved in the hearing process and to further ensure that the Committee has real power to alter the outcome of this proposed agreement between Hydro-Québec and the Government of New Brunswick.

## GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

## GOVERNMENT BILLS FOR THIRD READING

Bill 22, An Act to Amend the Family Services Act - Hon. Mr. Murphy, Q.C.

Bill 31, An Act to Amend the Civil Service Act - Hon. Mr. Brewer

Bill 32, An Act to Amend the Safer Communities and Neighbourhoods Act  
- Hon. Mr. Foran

Bill 33, An Act to Amend the Clean Environment Act - Hon. Mr. Miles

Bill 36, An Act to Amend the Judicature Act - Hon. Mr. Lamrock, Q.C.

Bill 43, An Act to Amend the Insurance Act - Hon. Mr. Lamrock, Q.C.

## **GOVERNMENT BILLS FOR SECOND READING**

### ***Bills to be Ordered for Second Reading***

Bill 54, An Act to Amend the Motor Vehicle Act - Hon. Mr. Foran

Bill 55, An Act to Amend the Financial Corporation Capital Tax Act  
- Hon. Mr. Byrne, Q.C.

Bill 56, An Act to Amend the Medical Services Payment Act - Hon. Mrs. Schryer

### ***Adjourned Debates***

Resuming the adjourned debate on the motion that Bill 26, *An Act to Amend the Medical Services Payment Act* [Hon. Mrs. Schryer] be now read a second time.

## **COMMITTEE OF THE WHOLE**

Bill 12, New Brunswick Internal Services Agency Act - Hon. Mr. Doherty

Bill 25, An Act to Amend the Motor Vehicle Act - Mr. Alward

Bill 29, An Act to Amend the Motor Vehicle Act - Mr. Urquhart

Bill 35, An Act to Amend the Public Service Labour Relations Act  
- Hon. Mr. Brewer

Bill 37, Civil Forfeiture Act - Hon. Mr. Lamrock, Q.C.

Bill 38, An Act to Amend the Management of Seized and Forfeited Property Act  
- Hon. Mr. Lamrock, Q.C.

Bill 39, Economic and Social Inclusion Act - Hon. Mr. Lamrock, Q.C.

Bill 40, An Act to Amend the Higher Education Foundation Act  
- Hon. Mr. Arseneault

Bill 45, Loan Act 2010 - Hon. Mr. Byrne, Q.C.

Bill 49, Early Learning and Childcare Act - Hon. Mr. Lamrock, Q.C.

Bill 52, An Act to Amend the Education Act - Mr. Alward

## **PRIVATE BILLS FOR SECOND READING**

Bill 53, Crandall University Act, 2010 - Mrs. MacAlpine-Stiles

## **COMMITTEE OF SUPPLY**

Main Estimates 2010-2011 (Adopted March 17, 2010)  
Supplementary Estimates Volume II 2008-2009 (Adopted February 23, 2010)  
Supplementary Estimates Volume I 2009-2010 (Adopted February 23, 2010)

## **GOVERNMENT MOTIONS**

### **CONCLUDED**

**Motion 4 by Hon. Mr. Murphy, Q.C.** Carried November 20, 2009.

**Motion 9 by Hon. Mr. Byrne, Q.C.** Debated December 1, 3, 4, 8, 9 and 11;  
carried December 11, 2009.

**Motion 52 by Hon. Mr. Byrne, Q.C.** Carried February 26, 2010.

## **GOVERNMENT PRIVATE MEMBERS' MOTIONS**

### ***Debatable Motions***

**Motion 62 by Mr. B. LeBlanc**, seconded by Mr. Fraser to propose the following resolution on Friday, April 9, 2010:

WHEREAS Route 11 is part of the National Highway System; and

WHEREAS Route 11 is included in the Atlantic Canada Transportation Strategy; and

WHEREAS efficient movement of goods and service on Route 11 is very important to economic development of northern New Brunswick; and

WHEREAS the current two-lane Route 11 cannot as effectively promote economic growth in northern New Brunswick; and

WHEREAS strategic development of ports and major economic opportunities require modern, four-lane highway support;

BE IT RESOLVED that this Legislature unanimously call upon the federal government to partner with New Brunswick in upgrading Route 11 into a four-lane highway.

### **CONCLUDED**

**Motion 17 by Mr. Paulin.** Debated and carried December 15, 2009.

**Motion 60 by Mr. MacIntyre.** Debated and carried March 26, 2010.

## OPPOSITION MEMBERS' MOTIONS

### *Motions for Returns*

**Motion 1 by Mr. Alward**, seconded by Mr. Fitch to propose the following resolution on Thursday, November 26, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House copies of all correspondence however recorded or stored between the Office of the Premier, Premier Shawn Graham, and the Minister of Energy since October 3, 2006 related to any business dealings with the Province of Quebec and Hydro-Quebec.

**Motion 2 by Mr. Robichaud**, seconded by Mr. Alward to propose the following resolution on Thursday, November 26, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all correspondence between Premier Shawn Graham, the Office of the Premier of New Brunswick, Mr. Doug Tyler, the Office of the Minister of Energy, Minister Jack Keir and the Office of the Premier of Quebec and Premier Jean Charest, since January 1, 2009.

**Motion 3 by Mr. Volpé**, seconded by Mr. Robichaud to propose the following resolution on Thursday, November 26, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all correspondence between Premier Shawn Graham, the Office of the Premier of New Brunswick, the Office of the Minister of Energy, Minister Jack Keir, and NB Power, since October 3, 2006.

**Motion 5 by Mr. Fitch**, seconded by Mr. Robichaud to propose the following resolution on Thursday, November 26, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House copies of all studies, reports, memorandum, or correspondence within the possession of government, including any Crown Corporation of New Brunswick related to the valuation of NB Power and any or all of its assets since October 3, 2006.

**Motion 8 by Mr. Robichaud**, seconded by Mr. Alward to propose the following resolution on Thursday, December 3, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House copies of all correspondence however recorded or stored between the Office of the Premier, Premier Shawn Graham, the Minister of Energy, Mr. Doug Tyler and any member of the Board of Directors of NB Power since January 1, 2009 related to any business dealings with the Province of Quebec and Hydro-Quebec.

**Motion 13 by Mr. Fitch**, seconded by Mr. Alward to propose the following resolution on Thursday, December 10, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in the possession of government however recorded or stored related to any government contract or spending by any Department, Agency or Crown Corporation related to advertising the sale of NB Power to Hydro-Québec by mail, print, internet, radio or television including contracts that require future advertising since October 1<sup>st</sup>, 2009.

**Motion 19 by Mr. Fitch**, seconded by Mr. Steeves to propose the following resolution on Thursday, December 17, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all documentation, including correspondence, however recorded, stored or archived, by electronic means or otherwise, related to the current costs to date and projected future costs regarding the restoration of the Petitcodiac River.

**Motion 21 by Mr. Robichaud**, seconded by Mr. Volpé to propose the following resolution on Thursday, December 24, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all correspondence, memorandums, contracts and personal service contracts between the Government of New Brunswick, Premier Shawn Graham, the Office of the Premier, the Office of the Minister of Energy, Minister Jack Keir, Mr. Doug Tyler and Mr. Eugene (Gene) Meehan and or NERA Economic Consulting since January 1, 2009.

**Motion 23 by Mrs. Poirier**, seconded by Mrs. Dubé to propose the following resolution on Thursday, December 24, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in government possession, however recorded or stored, concerning the management agreements and construction contracts for the two schools being built in partnership with the private sector in Moncton and Rexton.

**Motion 24 by Mr. Williams**, seconded by Mr. Robichaud to propose the following resolution on Thursday, December 24, 2009:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information, in any format, in the possession of the Government related to any equipment hired, rented or leased by the Department of Transportation by district and Department of Transportation garage or depot whether tendered or untendered, lists of the names of contractors or individuals, the amount and value of each contract and a description of the services delivered since November 1, 2008.

**[Documents requested filed February 26, 2010]**

**Motion 28 by Mr. Fitch**, seconded by Mr. Robichaud to propose the following resolution on Thursday, January 21, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in the possession of government however recorded or stored related to any government contract or spending between any Department, Agency or Crown Corporation and the firms of Hill & Knowlton, Colour and Bristol Group Inc. related to the sale of NB Power to Hydro-Quebec since October 1st, 2009.

**Motion 31 by Mr. Williams**, seconded by Mrs. Blaney to propose the following resolution on Thursday, January 28, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in government possession, however recorded or stored, concerning New Brunswick Health Council expenditures that are considered business expenses, consulting fees, freelance research, and promotional material and that are included in accounts for the current fiscal year beginning April 1, 2009.

**[Documents requested filed February 12, 2010]**

**Motion 32 by Mr. Robichaud**, seconded by Mr. C. Landry to propose the following resolution on Thursday, January 28, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House a list of all projects that received funding under the fund for northern initiatives during the fiscal year beginning April 1, 2009, including the names of the companies or organizations that benefited, the locations or communities where projects were undertaken, the amount provided and number of jobs created per project, and a brief description of each project subsidized by this fund.

**[Documents requested filed February 22, 2010]**

**Motion 33 by Mr. Robichaud**, seconded by Mr. C. Landry to propose the following resolution on Thursday, January 28, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House a list of all projects that received funding under the northern development fund during the fiscal year beginning April 1, 2009, including the names of the companies or organizations that benefited, the locations or communities where projects were undertaken, the amount provided and number of jobs created per project, and a brief description of each project subsidized by this fund.

**[Documents requested filed February 22, 2010]**



**Motion 37 by Mr. Williams**, seconded by Mr. Fitch to propose the following resolution on Thursday, February 11, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in the possession of government including correspondence, email between the Office of the Premier, the Department of Transportation, Supply and Services, Business New Brunswick and the three companies that made submissions on the Princess Margaret Bridge project, including the composition of the Province's financial evaluation team and analysis and a copy of the final contract that was awarded.

**Motion 38 by Mr. Fitch**, seconded by Mrs. Blaney to propose the following resolution on Thursday, February 11, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in the possession of government including correspondence, minutes of meetings and any memorandum however recorded or stored between the Office of the Premier, the Department of Environment, the Minister of Environment, the Fredericton Region Solid Waste Commission and any other individuals regarding Elmtree Environmental Ltd. since October 3<sup>rd</sup>, 2006.

**[Documents requested filed February 19, 2010]**

**Motion 39 by Mr. Williams**, seconded by Mr. Fitch to propose the following resolution on Thursday, February 11, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House copies of all contracts, personal service contracts and or monetary retainers between any government department, agency or crown corporation and the law firm of Stewart McKelvey and/or Mr. Britt Dysart including the hourly billing rate since October 3<sup>rd</sup>, 2006.

**[Documents requested filed February 11, 2010]**

**Motion 42 by Mr. Jack Carr**, seconded by Mr. D. Graham to propose the following resolution on Thursday, February 25, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in the possession of government including any type of correspondence, e-mails, minutes of meetings, any memorandum(s), phone logs, contracts or personal service contracts however recorded or stored between Communications New Brunswick, Maurice Robichaud and Corporate Research Associates Inc. and/or Mr. Don Mills since October 3, 2006.

**Motion 43 by Mr. Fitch**, seconded by Mr. D. Graham to propose the following resolution on Thursday, February 25, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in the possession of government including any type of correspondence, e-mails, minutes of meetings, any memorandum(s), phone logs, contracts or personal service contracts however recorded or stored between any government department, agency or employee and Corporate Research Associates Inc. and/or Mr. Don Mills since October 3, 2006.

**Motion 45 by Mr. Williams**, seconded by Mr. C. Landry to propose the following resolution on Tuesday, March 2, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in government possession, however recorded or stored, regarding any contracts, agreements, or commitments between the government and the Shippagan Marine Service Centre, the Bas-Caraquet Marine Service Centre, and the Fundy Marine Service Centre.

**Motion 46 by Mr. C. Landry**, seconded by Ms. Dubé to propose the following resolution on Tuesday, March 2, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House a list of all projects that received funding from the Northern New Brunswick Infrastructure Initiative in the fiscal year beginning April 1, 2008, with the names of the recipient companies or organizations, the places or localities where the projects are being developed, and the amount awarded to each project.

**[Documents requested filed March 12, 2010]**

**Motion 47 by Mr. Williams**, seconded by Mr. C. Landry to propose the following resolution on Thursday, March 4, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House any documents, notes, reports, studies, contracts, agreements, or correspondence—in short, all information—however recorded or stored, in government possession regarding the recent decision to close the Clairville ambulance station in order to transfer its operations to Fords Mills.

**[Documents requested filed March 26, 2010]**

**Motion 50 by Mr. Williams**, seconded by Mr. Fitch to propose the following resolution on Thursday, March 4, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House a list of contracts, including personal service contracts, awarded through the Department of Supply and Services and exempted pursuant to section 27 of the regulation under the *Public Purchasing Act*, including the name of the department that awarded the contract, the name of the individuals or companies to which contracts have been awarded since April 1, 2009, and the amounts of the contracts.

**Motion 51 by Mr. Betts**, seconded by Mr. Fitch to propose the following resolution on Thursday, March 4, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House the names and positions of all appointments made by the Minister of Environment to any solid waste commission since July 24<sup>th</sup>, 2009.

**[Documents requested filed March 4, 2010]**

**Motion 55 by Mr. Williams**, seconded by Mr. Robichaud to propose the following resolution on Friday, March 19, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House the number of full-time jobs created in the New Brunswick civil service since October 3, 2006, with figures reported both by department and by region.

**Motion 56 by Mr. Williams**, seconded by Mr. C. Landry to propose the following resolution on Friday, March 19, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House the number of full-time jobs in the New Brunswick civil service that have been lost through attrition, retirement, or dismissal since October 3, 2006, with figures reported both by department and by region.

**Motion 57 by Mr. Robichaud**, seconded by Ms. Dubé to propose the following resolution on Friday, March 19, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House a detailed list of meetings and discussions that took place between provincial and federal ministers and civil servants in order to develop the Action Plan for Self-Sufficiency in Northern New Brunswick, announced last January 23, as well as all information and correspondence exchanged with the federal government on the subject, before and after this January 23 announcement.

**Motion 58 by Mr. Robichaud**, seconded by Mr. C. Landry to propose the following resolution on Friday, March 19, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all studies and research used to come up with the figures mentioned at the announcement of the new Action Plan for Self-Sufficiency in Northern New Brunswick, to the effect that \$600 million in investments are required and that 2,700 jobs will be created.

**Motion 63 by Mr. Fitch**, seconded by Mr. MacDonald to propose the following resolution on Tuesday, April 13, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House the list of bonds and other comparable securities issued by the Province of New Brunswick since October 2<sup>nd</sup>, 2006, and for each issuance, specifying the type of bond, rate, maturation date, currency of issuance, bank or institution involved in issuance, and foreign ownership of those bonds at present time.

**Motion 64 by Mr. D. Graham**, seconded by Mr. Fitch to propose the following resolution on Tuesday, April 13, 2010:

THAT an address be presented to His Honour the Lieutenant-Governor, praying that he cause to be laid upon the table of the House all information in any format, in the possession of the Government related to work performed for the Province of New Brunswick by Revolution Strategy, including but not limited to contracts, letters of engagement, letters of instruction, correspondence, invoices, expense claims, reports or recommendations, since October 3, 2006.

## CONCLUDED

**Motion 6 by Mr. Alward.** Debated and defeated November 26, 2009.

**Motion 7 by Mr. Fitch.** Debated and carried as amended March 25, 2010.

**Motion 15 by Mr. Alward.** Debated and defeated December 10, 2009.

**Motion 16 by Mrs. Dubé.** Debated and carried December 8, 2009.

**Motion 22 by Mr. Fitch.** Debated and defeated January 14, 2010.

**Motion 29 by Mr. Fitch.** Debated and carried as amended March 11, 2010.

**Motion 30 by Mr. Alward.** Debated and defeated January 21, 2010.

**Motion 34 by Mr. Alward.** Debated and defeated February 4, 2010.

**Motion 35 by Mr. Jody Carr.** Debated and carried as amended February 4, 2010.

**Motion 36 by Mr. Volpé.** Debated and defeated February 11, 2010.

**Motion 40 by Mr. Alward.** Debated and defeated February 18, 2010.

**Motion 41 by Mr. Jack Carr.** Debated and carried as amended February 25, 2010.

**Motion 44 by Mr. Fitch.** Debated and defeated February 25, 2010.

**Motion 49 by Mr. Fitch.** Debated and carried as amended March 18, 2010.

## WITHDRAWN AS DOCUMENTS TABLED

Motions 10, 11, 12, 14, 18, 20, 25, 26 and 27 withdrawn February 4, 2010.

## PETITIONS

Petition 1 : Mr. McGinley, Q.C., November 18, 2009. (Response, December 14, 2009)

Petition 2 : Mr. D. Graham, November 18, 2009. (Response, December 1, 2009)

Petition 3 : Mr. Urquhart, November 20, 2009. (Response, December 2, 2009)

Petition 4 : Mr. Northrup, November 20, 2009. (Response, December 7, 2009)

Petition 5 : Mr. Huntjens, November 20, 2009. (Response, November 26, 2009)

Petition 6: Mr. Paulin, November 24, 2009. (Response, December 11, 2009)

Petition 7: Mr. Urquhart, November 24, 2009. (Response, December 4, 2009)

Petition 8: Mr. D. Graham, November 24, 2009. (Response, December 4, 2009)

Petition 9: Mr. Harrison, November 24, 2009. (Response, December 4, 2009)

Petition 10: Mr. Kennedy, November 25, 2009. (Response, January 5, 2010)

Petition 11: Mr. Alward, November 25, 2009. (Response, December 3, 2009)

Petition 12: Mr. D. Graham, November 25, 2009. (Response, December 9, 2009)

Petition 13: Mr. Olscamp, November 25, 2009.	(Response, December 4, 2009)
Petition 14: Mr. Steeves, November 25, 2009.	(Response, December 8, 2009)
Petition 15: Mr. Betts, November 25, 2009.	(Response, December 8, 2009)
Petition 16: Mr. Williams, November 25, 2009.	(Response, December 11, 2009)
Petition 17: Mrs. Poirier, November 25, 2009.	(Response, December 9, 2009)
Petition 18: Mr. Northrup, November 25, 2009.	(Response, December 8, 2009)
Petition 19: Mr. Holder, November 26, 2009.	(Response, December 15, 2009)
Petition 20: Mr. D. Graham, November 26, 2009.	(Response, December 15, 2009)
Petition 21: Mr. C. LeBlanc, November 26, 2009.	(Response, December 15, 2009)
Petition 22: Mr. Urquhart, November 26, 2009.	(Response, December 15, 2009)
Petition 23: Mrs. Blaney, November 26, 2009.	(Response, December 15, 2009)
Petition 24: Mr. Jack Carr, November 26, 2009.	(Response, December 15, 2009)
Petition 25: Mr. Williams, November 26, 2009.	(Response, December 11, 2009)
Petition 26: Mrs. Dubé, November 26, 2009.	(Response, December 15, 2009)
Petition 27: Mr. Steeves, December 2, 2009.	(Response, December 14, 2009)
Petition 28: Mr. D. Graham, December 2, 2009.	(Response, December 14, 2009)
Petition 29: Mrs. Poirier, December 2, 2009.	(Response, December 14, 2009)
Petition 30: Mr. C. LeBlanc, December 2, 2009.	(Response, December 14, 2009)
Petition 31: Mr. Holder, December 2, 2009.	(Response, December 14, 2009)
Petition 32: Mr. Fitch, December 2, 2009.	(Response, December 14, 2009)
Petition 33: Mr. Williams, December 2, 2009.	(Response, December 11, 2009)
Petition 34: Mr. C. Landry, December 2, 2009.	(Response, December 14, 2009)
Petition 35: Mr. Northrup, December 2, 2009.	(Response, December 14, 2009)
Petition 36: Mr. Huntjens, December 4, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 37: Mr. Robichaud, December 4, 2009.	(Response, December 17, 2009)
Petition 38: Mrs. Blaney, December 4, 2009.	(Response, December 17, 2009)
Petition 39: Mr. D. Graham, December 4, 2009.	(Response, December 17, 2009)
Petition 40: Mr. Holder, December 4, 2009.	(Response, December 17, 2009)
Petition 41: Mr. Williams, December 4, 2009.	(Response, December 11, 2009)
Petition 42: Hon. Mrs. Schryer, December 8, 2009.	(Response, January 5, 2010)
Petition 43: Ms. Dubé, December 8, 2009.	(Response, December 21, 2009)
Petition 44: Mr. Volpé, December 8, 2009.	(Response, December 21, 2009)
Petition 45: Mrs. Poirier, December 8, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 46: Mr. C. Landry, December 8, 2009.	
Petition 47: Mr. Northrup, December 8, 2009.	
Petition 48: Mr. Williams, December 8, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 49: Mr. D. Graham, December 8, 2009.	
Petition 50: Mr. C. LeBlanc, December 8, 2009.	
Petition 51: Mr. Olscamp, December 8, 2009.	
Petition 52: Hon. Mr. Arseneault, December 9, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 53: Hon. Mr. Arseneault, December 9, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 54: Mr. Fitch, December 9, 2009.	(Response, December 17, 2009)
Petition 55: Ms. Dubé, December 9, 2009.	(Response, December 17, 2009)
Petition 56: Mr. Urquhart, December 9, 2009.	(Response, December 17, 2009)
Petition 57: Mrs. Poirier, December 9, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 58: Mr. Urquhart, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 59: Mr. Steeves, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)

Petition 60: Mr. Williams, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 61: Mr. Holder, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 62: Mr. C. LeBlanc, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 63: Mr. Jody Carr, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 64: Mr. Jack Carr, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 65: Mr. Fitch, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 66: Mr. C. Landry, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 67: Mr. Olscamp, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 68: Mrs. Blaney, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 69: Mr. Alward, December 10, 2009.	(Response, December 22, 2009)
Petition 70: Mr. Urquhart, December 15, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 71: Mrs. Poirier, December 15, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 72: Mr. C. Landry, December 15, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 73: Mr. D. Graham, December 15, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 74: Mr. Northrup, December 15, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 75: Mr. Urquhart, December 16, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 76: Mr. C. Landry, December 16, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 77: Mr. D. Graham, December 16, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 78: Mr. Holder, December 16, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 79: Mr. Northrup, December 16, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 80: Mr. Fitch, December 17, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 81: Mr. D. Graham, December 17, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 82: Mrs. Blaney, December 17, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 83: Mr. Steeves, December 17, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 84: Mr. Harrison, December 17, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 85: Mr. Olscamp, December 17, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 86: Mrs. Poirier, December 17, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 87: Mr. Williams, December 17, 2009.	(Response, January 4, 2010)
Petition 88: Mr. Jack Carr, December 18, 2009.	(Response, December 23, 2009)
Petition 89: Mr. Williams, December 18, 2009.	(Response, December 23, 2009)
Petition 90: Mr. Northrup, December 18, 2009.	(Response, December 23, 2009)
Petition 91: Mr. Betts, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 92: Mr. Alward, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 93: Mr. Fitch, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 94: Mr. Jody Carr, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 95: Mr. Williams, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 96: Mr. Urquhart, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 97: Mrs. Poirier, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 98: Mr. C. Landry, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 99: Mr. D. Graham, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 100: Mr. Jack Carr, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 101: Mr. Steeves, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 102: Mr. Olscamp, January 12, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 103: Mrs. Blaney, January 13, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 104: Mr. C. LeBlanc, January 13, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 105: Mrs. Dubé, January 13, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 106: Mr. D. Graham, January 13, 2010.	(Response, January 27, 2010)

Petition 107: Mr. Olscamp, January 13, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 108: Mrs. Poirier, January 13, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 109: Mrs. Blaney, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 110: Ms. Dubé, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 111: Mr. C. LeBlanc, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 112: Mr. Jody Carr, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 113: Mr. Steeves, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 114: Mr. Holder, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 115: Mr. Olscamp, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 116: Mr. Fitch, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 117: Mr. Jack Carr, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 118: Mr. Urquhart, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 119: Mr. C. Landry, January 14, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 120: Mr. Williams, January 15, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 121: Mr. Betts, January 15, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 122: Mr. D. Graham, January 15, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 123: Mrs. Poirier, January 15, 2010.	(Response, January 27, 2010)
Petition 124: Mr. Alward, January 19, 2010.	(Response, February 1, 2010)
Petition 125: Mrs. Poirier, January 19, 2010.	(Response, February 1, 2010)
Petition 126: Mr. Olscamp, January 19, 2010.	(Response, February 1, 2010)
Petition 127: Mr. MacDonald, January 19, 2010.	(Response, February 1, 2010)
Petition 128: Mr. C. Landry, January 19, 2010.	(Response, February 1, 2010)
Petition 129: Mr. Holder, January 19, 2010.	(Response, February 1, 2010)
Petition 130: Mr. Betts, January 19, 2010.	(Response, February 11, 2010)
Petition 131: Mr. Steeves, January 19, 2010.	(Response, February 11, 2010)
Petition 132: Ms. Dubé, January 19, 2010.	(Response, February 1, 2010)
Petition 133: Mr. Fitch, January 19, 2010.	(Response, February 11, 2010)
Petition 134: Mr. Steeves, January 20, 2010.	(Response, February 11, 2010)
Petition 135: Mr. Betts, January 20, 2010.	(Response, February 11, 2010)
Petition 136: Mr. Williams, January 20, 2010.	(Response, February 1, 2010)
Petition 137: Mr. Steeves, January 21, 2010.	(Response, February 11, 2010)
Petition 138: Mr. Betts, January 21, 2010.	(Response, February 11, 2010)
Petition 139: Mr. Fitch, January 21, 2010.	(Response, February 11, 2010)
Petition 140: Mr. D. Graham, January 21, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 141: Ms. Dubé, January 21, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 142: Mr. Williams, January 21, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 143: Mr. Huntjens, January 21, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 144: Mr. Holder, January 21, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 145: Mr. C. Landry, January 21, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 146: Mr. Jack Carr, January 22, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 147: Mr. C. LeBlanc, January 22, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 148: Mr. D. Graham, January 22, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 149: Mr. Holder, January 22, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 150: Mr. Williams, January 22, 2010.	
Petition 151: Mr. Betts, January 26, 2010.	(Response, February 9, 2010)
Petition 152: Mrs. Blaney, January 26, 2010.	(Response, February 9, 2010)
Petition 153: Mr. D. Graham, January 26, 2010.	(Response, February 9, 2010)

Petition 154: Mr. C. Landry, January 26, 2010.	(Response, February 9, 2010)
Petition 155: Mr. Williams, January 27, 2010.	(Response, February 9, 2010)
Petition 156: Ms. Dubé, January 27, 2010.	(Response, February 9, 2010)
Petition 157: Mr. Northrup, January 27, 2010.	(Response, February 9, 2010)
Petition 158: Mr. Northrup, January 28, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 159: Mr. Williams, January 28, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 160: Mrs. Poirier, January 28, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 161: Mr. C. Landry, January 28, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 162: Ms. Dubé, January 28, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 163: Mrs. Blaney, January 28, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 164: Mr. Steeves, January 29, 2010.	(Response, February 10, 2010)
Petition 165: Mr. Betts, January 29, 2010.	(Response, February 10, 2010)
Petition 166: Mr. Olscamp, January 29, 2010.	(Response, February 10, 2010)
Petition 167: Mr. C. LeBlanc, February 2, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 168: Mr. Olscamp, February 2, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 169: Mr. D. Graham, February 2, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 170: Mr. C. Landry, February 2, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 171: Ms. Dubé, February 2, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 172: Mr. C. LeBlanc, February 3, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 173: Mr. Williams, February 3, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 174: Mr. D. Graham, February 3, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 175: Mr. C. Landry, February 3, 2010.	(Response, February 15, 2010)
Petition 176: Mr. Paulin, February 4, 2010.	(Response, February 19, 2010)
Petition 177: Mr. Northrup, February 4, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 178: Mr. Steeves, February 4, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 179: Mr. Betts, February 4, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 180: Mr. D. Graham, February 4, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 181: Mr. C. Landry, February 4, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 182: Mr. Paulin, February 5, 2010.	(Response, February 19, 2010)
Petition 183: Mr. Williams, February 5, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 184: Mr. D. Graham, February 5, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 185: Mr. C. LeBlanc, February 5, 2010.	(Response, February 17, 2010)
Petition 186: Mr. Northrup, February 9, 2010.	(Response, February 19, 2010)
Petition 187: Ms. Dubé, February 9, 2010.	(Response, February 19, 2010)
Petition 188: Mr. Olscamp, February 9, 2010.	(Response, February 19, 2010)
Petition 189: Mr. D. Graham, February 9, 2010.	(Response, February 19, 2010)
Petition 190: Mr. Fitch, February 10, 2010.	(Response, February 24, 2010)
Petition 191: Mr. C. Landry, February 10, 2010.	(Response, February 24, 2010)
Petition 192: Mr. Williams, February 10, 2010.	(Response, February 24, 2010)
Petition 193: Mr. Steeves, February 10, 2010.	(Response, February 24, 2010)
Petition 194: Mr. Betts, February 10, 2010.	(Response, February 24, 2010)
Petition 195: Mr. D. Graham, February 11, 2010.	(Response, February 24, 2010)
Petition 196: Mr. Olscamp, February 11, 2010.	(Response, February 24, 2010)
Petition 197: Mr. Harrison, February 11, 2010.	(Response, February 24, 2010)
Petition 198: Mr. Williams, February 11, 2010.	(Response, February 24, 2010)



Petition 199: Mr. C. Landry, February 12, 2010.	(Response, March 12, 2010)
Petition 200: Mr. D. Graham, February 12, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 201: Mr. Northrup, February 12, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 202: Mr. Olscamp, February 12, 2010.	(Response, February 25, 2010)
Petition 203: Mr. Paulin, February 16, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 204: Mr. C. LeBlanc, February 16, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 205: Mr. Harrison, February 16, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 206: Mr. C. Landry, February 16, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 207: Mr. D. Graham, February 17, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 208: Mr. Paulin, February 17, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 209: Mr. Olscamp, February 17, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 210: Mr. Betts, February 18, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 211: Mr. D. Graham, February 18, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 212: Mr. Urquhart, February 19, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 213: Mr. Northrup, February 19, 2010.	(Response, March 4, 2010)
Petition 214: Mr. D. Graham, February 23, 2010.	(Response, March 10, 2010)
Petition 215: Mr. Betts, February 23, 2010.	(Response, March 9, 2010)
Petition 216: Mr. Urquhart, February 24, 2010.	(Response, March 9, 2010)
Petition 217: Mr. C. LeBlanc, February 24, 2010.	(Response, March 9, 2010)
Petition 218: Mrs. Poirier, February 25, 2010.	(Response, March 9, 2010)
Petition 219: Mr. Steeves, February 25, 2010.	
Petition 220: Mr. Fraser, February 25, 2010.	(Response, March 9, 2010)
Petition 221: Mr. Fraser, February 26, 2010.	(Response, March 9, 2010)
Petition 222: Mr. Williams, February 26, 2010.	(Response, March 25, 2010)
Petition 223: Mr. Betts, February 26, 2010.	(Response, March 9, 2010)
Petition 224: Mr. Olscamp, March 9, 2010.	(Response, March 22, 2010)
Petition 225: Mr. Alward, March 9, 2010.	(Response, March 22, 2010)
Petition 226: Mr. Williams, March 10, 2010.	(Response, March 25, 2010)
Petition 227: Mr. Burke, March 11, 2010.	
Petition 228: Ms. Dubé, March 11, 2010.	(Response, March 23, 2010)
Petition 229: Mr. C. LeBlanc, March 11, 2010.	(Response, March 23, 2010)
Petition 230: Mr. Fraser, March 12, 2010.	
Petition 231: Mr. C. Landry, March 12, 2010.	(Response, March 23, 2010)
Petition 232: Mr. D. Graham, March 16, 2010.	(Response, March 31, 2010)
Petition 233: Mr. Olscamp, March 16, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 234: Mr. D. Graham, March 17, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 235: Mr. Betts, March 17, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 236: Mr. Northrup, March 18, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 237: Mr. Betts, March 18, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 238: Mr. D. Graham, March 18, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 239: Mr. D. Graham, March 19, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 240: Mr. Williams, March 19, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 241: Mr. Steeves, March 19, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 242: Mr. Fitch, March 23, 2010.	(Response, March 30, 2010)
Petition 243: Mr. Northrup, March 23, 2010.	(Response, March 30, 2010)

Petition 244: Mr. C. Landry, March 24, 2010.	(Response, April 6, 2010)
Petition 245: Mr. D. Graham, March 24, 2010.	(Response, April 6, 2010)
Petition 246: Mr. Alward, March 25, 2010.	(Response, March 31, 2010)
Petition 247: Mr. Urquhart, March 26, 2010.	(Response, March 31, 2010)
Petition 248: Mr. Fraser, April 6, 2010.	
Petition 249: Hon. Mr. V. Boudreau, April 7, 2010.	
Petition 250: Mr. Paulin, April 7, 2010.	

## **COMMITTEE REPORTS**

First Report of the Standing Committee on Private Bills presented March 23, 2010.  
Second Report of the Standing Committee on Private Bills presented April 7, 2010.

## **DOCUMENTS / REPORTS**

### ***Tabled in the House***

Document entitled *Toward an Improved Health System in French in New Brunswick* - Report presented to the Premier of New Brunswick, the Honourable Shawn Graham - Prepared by Gino LeBlanc March 2010.

(Tabled by Hon. Mr. S. Graham April 7, 2010)

Loredana Catalli Sonier  
Clerk of the Legislative Assembly